



# Thông tin về Cuộc Đình Công Khí Hậu Toàn Cầu Ngày 20 Tháng 9

Kính gửi các gia đình PPS,

Vào **Ngày 20 Tháng 9 Năm 2019**, chúng tôi dự đoán một số đông học sinh PPS sẽ tham gia cùng với những người trẻ khác trên khắp thế giới để tham gia Cuộc Đình công Khí hậu Toàn cầu. Các học sinh dự định đi ra khỏi lớp và diễu hành đến Tòa thị chính Portland vào khoảng 10:30 sáng, và sau đó diễu hành đến Lễ hội Công lý Khí hậu tại OMSI ở Đông Nam Portland vào buổi trưa cho một lễ hội giáo dục khí hậu với các sự kiện dự kiến kết thúc vào khoảng 5:00 chiều.

**QUAN TRỌNG:** Phù hợp với luật pháp của Oregon và chính sách của sở học chánh, chúng tôi đề nghị các học sinh sắp xếp với các giáo viên hoặc hiệu trưởng để giải quyết bất kỳ bài tập nào thiếu sót (bao gồm các bài thi, bài kiểm tra). **Tất cả học sinh trung học và trung cấp rời trường vào Ngày 20 Tháng 9 cho Cuộc Đình công Khí hậu Toàn cầu sẽ được vắng mặt có phép nếu họ sắp xếp trước sự vắng mặt với các giáo viên của họ và thông báo cho nhân viên khi họ rời khỏi trường.** Mặc dù quyết định này có thể thay đổi khi gần đến ngày sự kiện, chúng tôi hiện không có kế hoạch để nhân viên đi theo các học sinh rời trường vào Ngày 20 Tháng 9. **Một khi học sinh rời khỏi sân trường, chúng tôi không thể bảo đảm vị trí hoặc sự an toàn của họ.**

**Xin hãy nói chuyện với con em của quý vị về sự kiện này. Một khi học sinh rời khỏi trường của chúng tôi cho các sự kiện không được sở học chánh bảo trợ, Sở Học Chánh Portland không còn có thể bảo đảm sự an toàn của họ. Chúng tôi yêu cầu quý vị vui lòng thảo luận về những kỳ vọng của gia đình quý vị với con em về sự tham gia, an toàn của họ và liên lạc với quý vị nếu họ rời trường trong ngày học.**

PPS không bảo trợ cho sự kiện này, nhưng chúng tôi công nhận học sinh có quyền tự do ngôn luận. Chúng tôi cũng nhận ra rằng:

- Sự kiện này do học sinh tổ chức bao gồm các cơ hội học tập phù hợp với tinh thần của Nghị quyết Công lý Khí hậu được phê duyệt của Hội đồng Giáo dục PPS # 5272.
- Tầm nhìn của sở học chánh, *PPS reimagined*, bao gồm một hình tượng tốt nghiệp mô tả những kỳ vọng về sự phát triển của học sinh trong sự hiểu biết của họ về vấn đề công bằng chủng tộc và công lý khí hậu. Chúng tôi tin rằng hành động này của các học sinh là một thí dụ rõ ràng về việc học tập và vận động mà chúng tôi hy vọng cho tất cả các học sinh của chúng tôi.
- Chủ đề phù hợp với cả chính sách của sở học chánh và chương trình giảng dạy chính.

Hướng dẫn sau đây đã được cung cấp cho các nhân viên PPS:

## Đối với các học sinh trung học cấp hai và cấp ba

Phù hợp với luật pháp của Oregon và các chính sách của sở học chánh, chúng tôi đề nghị các học sinh sắp xếp với giáo viên hoặc hiệu trưởng của mình để giải quyết bất kỳ bài tập nào thiếu sót (bao gồm các bài thi, bài kiểm tra).

Các vận động viên: Các vận động viên chọn tham gia các hoạt động vào Ngày 20 Tháng 9 phải liên lạc với các giáo viên trước khi đi ra khỏi trường để sắp xếp giải quyết bài tập thiếu sót và phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh **thông báo trước cho giám đốc thể thao của trường về việc họ tham gia đình công**. Nếu những hành động này được thực hiện, các vận động viên sẽ đủ điều kiện để thi đua hoặc tập luyện vào buổi chiều/tối.

Chúng tôi cũng khuyến khích các nhà giáo dục trung cấp và trung học sử dụng các công cụ này cho giáo dục kiến thức khí hậu trong các bài học vào tuần tới để giúp các học sinh suy nghĩ nghiêm túc về khoa học và xã hội học bao quanh chủ đề quan trọng này.

#### Đối với các học sinh tiểu học K-5

Vào Ngày 20 Tháng 9, chúng tôi khuyến khích các nhà giáo dục Mầm non đến lớp 5 tham gia vào các hoạt động học tập trong trường học "Nhận thức Khí hậu Thay đổi" phù hợp với sự phát triển của học sinh. Điều này có thể bao gồm một loạt các hoạt động giáo dục về chủ đề quan trọng như: họp tập thể học sinh toàn trường, chiếu phim, các bài đọc và bài học liên quan đến chủ đề này.

Phụ huynh của các học sinh K-5 có quyền hợp pháp để xin phép cho học sinh rời khỏi trường. Nếu các học sinh quyết định tham gia các sự kiện Hành động Khí hậu Toàn cầu tại Tòa thị chính và OMSI, họ phải được phụ huynh/người giám hộ đến xin phép rời khỏi trường. Thủ tục thông thường của sở học chánh để đón trẻ sau giờ học sẽ áp dụng cho các học sinh K-5, mặc dù phụ huynh có thể cho phép các sắp xếp khác.

Ở tất cả các cấp lớp, chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để hỗ trợ các trường học của chúng tôi, theo dõi những người rời trường và theo dõi hoạt động của các nhóm học sinh rời khỏi khuôn viên trường để tham gia Climate Strike. **Tuy nhiên, một khi học sinh rời khỏi sân trường, chúng tôi không thể bảo đảm vị trí hoặc sự an toàn của học. Xin vui lòng liên lạc với hiệu trưởng của trường con em quý vị nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc mối quan tâm nào.**

Cám ơn quý vị,

Sở Học Chánh Portland